

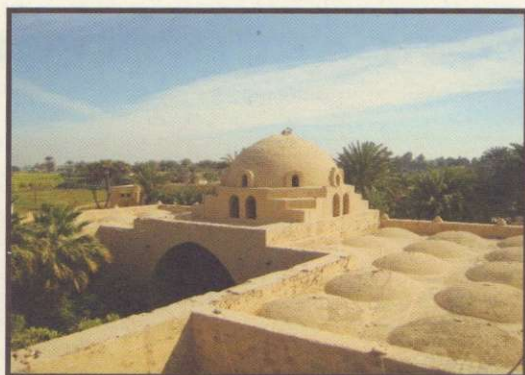


**BIOARCHITETTURA®** – In distribuzione anche presso

- |   |  |
|---|--|
| Libreria Arca, Anzola dell'Emilia (BO)        | Libreria Antica & Moderna Fiorentino, Napoli |
| La Feltrinelli Libri e Musica, Bari           | Libreria C.L.E.A.N., Napoli                  |
| Libreria Campus, Bari                         | Il Punto libreria, Napoli                    |
| Libreria Fassi, Bergamo                       | Libreria Ginnasio Progetto, Padova           |
| Libreria Mel Bookstore, Bologna               | Libreria Dante, Palermo                      |
| Libreria Mardi Gras, Bolzano                  | Pietro Fiaccadori, Parma                     |
| Libreria Einaudi, Brescia                     | Filigrasso Libri, Pescara                    |
| Libreria Mondadori, Caserta                   | Libreria Campus, Pescara                     |
| Libreria Arca, Casalecchio di Reno (BO)       | Libreria dell'Università - Eredi, Pescara    |
| Libreria Giunti al punto, Cesena              | Libreria Pellegrini, Pisa                    |
| Libreria Minerva, Cesena                      | Libreria Giavedoni, Pordenone                |
| Libreria Sovilla, Cortina d'Ampezzo (BL)      | Libreria Al Castello, Prato                  |
| Libreria Golden Books, Diegaro di Cesena (FC) | Libreria Pepo, Reggio Calabria               |
| Libreria Mel Bookstore, Ferrara               | Associazione MAG 6, Reggio Emilia            |
| Libreria Alfani Editrice, Firenze             | Libreria La Compagnia, Reggio Emilia         |
| Libreria L.E.F., Firenze                      | Block 60 Libreria Pulici, Riccione (RN)      |
| Libreria Cardini Press, Firenze               | Libreria Giurid. Flaminio, Rimini            |
| Libreria Licoso, Firenze                      | Bookábar, Roma                               |
| Libreria Punto di Vista, Genova               | Libreria Casa dell'Architettura, Roma        |
| Libreria Nuova P. Bozzi, Genova               | Libreria Caldes, Roma                        |
| Edicolé, Lagonergrò (PZ)                      | Libreria Dei, Roma                           |
| Libreria Liberrima, Lecce                     | Libreria Kappa, Roma                         |
| Libreria Bernardelli, Mantova                 | Libreria Orienta, Roma                       |
| Eco Bookshop Valcucine, Milano                | Libreria Mel Bookstore, Roma                 |
| Cooperativa Univ. Studio e lavoro, Milano     | Art Book Lingotto, Torino                    |
| La Cerchia, Milano                            | Librerie Celid, Torino                       |
| Libreria Clup, Milano                         | La Rivisteria, Trento                        |
| Libreria Hoepli, Milano                       | Libreria LT2 Toletta, Venezia                |
| Libreria Skira, Milano                        | Libreria Rinascita, Verona                   |
| Feltrinelli Libri & Musica, Napoli            | Galla Librarsi, Vicenza                      |
| Centro Habitat Umano®                         | San Giovanni La Punta, Catania               |

*Foto in copertina*

*Moschea di El Gedida, New Gourna, Egitto*



Ad alcune delle future edizioni della nostra rivista verrà allegato "Le Carré Bleu / feuille internationale d'architecture" quando avrà la tradizionale forma di dépliant, mentre il fascicolo continuerà ad essere reperibile su [www.lecarrebleu.eu](http://www.lecarrebleu.eu) dove, su iniziativa de "La Cité de l'Architecture et du Patrimoine" di Parigi, sono sempre disponibili gratuitamente tutti i numeri pregressi.

"Le Carré Bleu" (dal 2001 in edizione trilingue: francese, inglese, italiana), nato nel 1958 a Helsinki e trasferito a Parigi negli anni '60, ha da sempre sviluppato i temi della sostenibilità e dell'interdisciplinarietà. La collaborazione con "Bioarchitettura®", iniziata da qualche anno, con "La formation à l'architecture durable" è positivamente proseguita in successive iniziative, attraverso una sinergia che punta ad esaltare la diffusione delle importanti tematiche condivise. Massimo Pica Ciarrara e Wilfrida Mitterer

**Comitato culturale**

- Konrad Bergmeister – ingegnere, Bolzano
- Frijof Capra - scienziato, fisico sistemico, Berkeley – Univ. of California
- Antonio Covi – economista, Università di Padova
- Rainer Graefe – facoltà Architettura Università di Innsbruck (A)
- Peter Huebner – architetto, Stoccarda (D)
- Rob Krier – urbanista e architetto, Berlino (D)
- Lucien Kroll – urbanista e architetto, Bruxelles (B)
- Gernot Minke – ingegnere, Università di Kassel (D)
- Carlo Monti – ingegnere, DAPT Università di Bologna
- Julius Natterer – strutturista, Politecnico di Losanna (CH)
- Joachim Eble, architetto, Tubinga (D)
- Herbert Dreiseitl, paesaggista, Ueberlingen (D)
- Christian Schaller, architetto e urbanista, Colonia (D)

**Comitato scientifico**

- Massimo Pica Ciarrara – Architetto, Napoli
- Presidente Comitato scientifico
- Mario Angelelli, Roma
- Luigi Barbatano, Roma
- Giulio Ceppi, Milano
- Ennio Chiodi, Bolzano
- Arnaldo Da Vià, Verona
- Francesco Ferrara, Lipari
- Margherita Finamore, Pesaro
- Barbara Fornasir, Trieste
- Virginia Gangemi, Napoli
- Antonio Giorgini, Massa Carrara
- Salvino Maltese, Noto
- Alberto Di Cintio, Firenze
- Francesco Diaferio, Canosa
- Maurizio Giannotti, Gabicce
- Luca Gibello, Torino
- Giuseppe Graziani, Castel di Sangro
- Carmen Lanteri, Sanremo
- Anita Mancini, Frosinone
- Antonio Marano, Catania
- Elio Marchese, Imperia
- Mario Pasquale Martorano, Potenza
- Cecilia Neri, Roma
- Luigi Nevaloro, Alcamo
- Milena Prezioso, Sanremo
- Giovanni Renda, Lamezia Terme
- Laura Rubino, Bari
- Annarita Santilli, Pesaro
- Maria Grazia Santoro, Legonero
- Maria Rita Santoro, Bologna
- Cristina Tealdi, Imperia
- Norberto Vaccari, Reggio Emilia
- Alceo Vado, Cagliari
- Angelo Verderosa, Avellino

**Comitato tecnico**

- Josef Brieda, Gianni Nerobutto, Wolfgang Holzfeind,
- Andreas von Möri, Andrea Di Stefano, Werner Rizzi,
- Eugenio Guarascio, Vincenzo Naschi

**Indice fotografico**

Le immagini degli articoli sono fornite dagli autori e dalla redazione tranne se diversamente citato nella didascalia a corredo delle foto.

**BIOARCHITETTURA®** n. 103  
Organo ufficiale della Fondazione Italiana di  
Bioarchitettura e antropizzazione sostenibile  
dell'ambiente

**Direttore responsabile**  
Wittfrida Mitterer

**Redazione e grafica**  
Monica Carmen

**Lettorato**  
Sandra Bortolin

**Redazione**  
Bioarchitettura  
C.P. 61 - 39100 Bolzano, Italy  
tel. +39 0471 973097  
fax. +39 0471 973073  
redazione@bioarchitettura-rivista.it  
www.bioarchitettura-rivista.it

**Stampa**  
Tipografia A. Weger - Bressanone (BZ)  
Pagine interne e copertina sono stampate su  
carta chlor free

**Fondazione Italiana di Bioarchitettura**  
IBAN: IT 44 2060 4511 6010 0000 1006 739  
BIC - SWIFT: CR BZ IT 2B 001

**Prezzo**  
1 copia € 12,00  
1 copia arretrata € 20,00  
numero doppio € 24,00  
Abb. a 6 numeri € 60,00  
Abb. a 6 numeri estero € 120,00

**Anno XXV - n° 103**  
1/2017  
Reg. Trib. Bolzano  
BZ 8/30 RST del 30.03.90  
ISSN 1824-050X  
Spediz. in A.P. - L. 27.02.2004  
art. 1, comma 1, NE Bolzano

**Concessionaria esclusiva per la pubblicità**  
Bioa.com  
C.P. 61 - 39100 Bolzano  
e-mail: marketing@bioarchitettura-rivista.it

La responsabilità per gli articoli firmati è degli  
autori. Materiali inviati per la pubblicazione,  
salvo diversi accordi, non si restituiscono.

La pubblicità su BIOARCHITETTURA®  
è sempre informazione selezionata.  
Le scelte editoriali, gli articoli e le  
comunicazioni hanno esclusivamente  
motivazioni culturali, pertanto non contengono  
alcuna forma di pubblicità redazionale.  
A tutela dell'inserzionista e del lettore, la  
pubblicità è sempre evidenziata come tale e  
sottoposta al vaglio del Comitato Scientifico,  
che si riserva di non accogliere richieste non  
in linea con la propria filosofia progettuale.

Per ricevere l'abbonamento e-book contattare  
la redazione.

## EDITORIALE

Luigi Barbatano

## ARCHITETTURA

Monica Carmen

Norberto Vaccari

Monica Carmen

Wittfrida Mitterer

Johanna Kiebacher

P. Favre, F. de' Rossi

Monica Carmen

## ANTROPIZZAZIONE SOSTENIBILE

Nuovi percorsi da individuare

## COSTRUIRE RISPETTANDO LA FORESTA

Wood Innovation and Design Centre in Canada

## CONTINUITA' E CAMBIAMENTO

Restauro degli uffici Mutti a Parma

## IL NUOVO EDEN

Riqualificare nel contesto alpino della Val Gardena

## PAESI DI TERRA

Il villaggio di New Gournu deve rinascere

## RADICALLY SIMPLE

Africa ed Europa nell'essenzialità di Francis Kéré

## LA CASA BIOCLIMATICA MEDITERRANEA

Costruire antisismico e naturale in Umbria

## IL MASO IN CANAPA E CALCE

Nuove combinazioni di materiali in Val Venosta

02

04

14

24

32

48

58

66